

RENNERlogic



Version logicielle : V1.02
Situation : 04.07.2013
Date de révision du document 04/07/2013

RENNER Kompressoren GmbH
Emil-Weber Str. 32
D-74363 Güglingen
Tél : +49 0 7135 931 93 0
Fax : +49 0 7135 931 93 50

info@renner-kompressoren.de

www.renner-kompressoren.de

Tables des matières

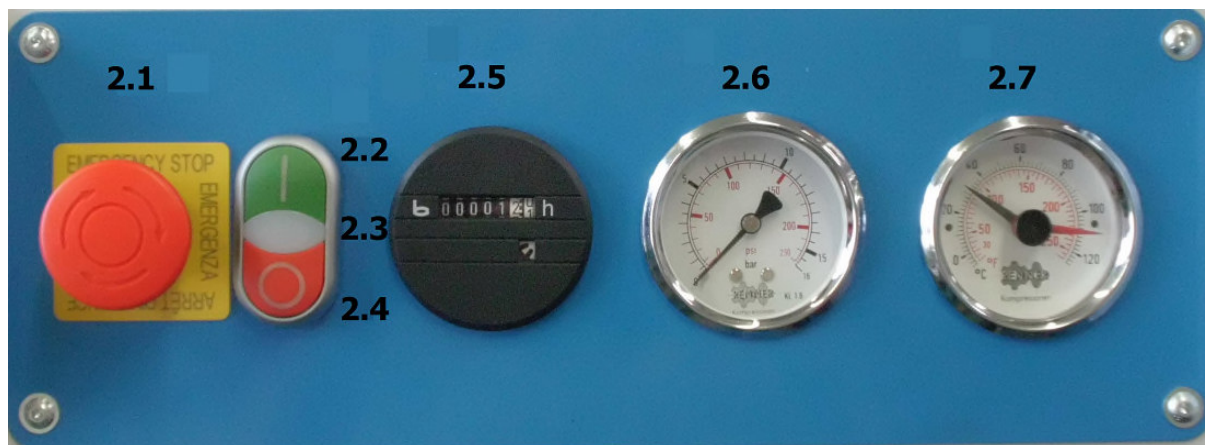
1	Consignes de sécurité	3
2	Éléments de commande, affichage	4
3	Temps	6
4	Équipement/Options	7
4.1	Marche/Arrêt externe	7
4.2	Messages.....	7
4.3	Défaut externe	7
4.4	Redémarrage automatique.....	7
4.5	BUS RS 485 BUS.....	8
5	Défauts.....	9
6	Caractéristiques techniques	10
7	Historique du logiciel.....	12
8	Schéma électrique	13

1 Consignes de sécurité

LISEZ LE MANUEL D'UTILISATION SUIVANT ABSOLUMENT AVANT LA MISE EN SERVICE DE LA COMMANDE !

1. Seul un technicien formé doit procéder à la mise en service, le raccordement et l'entretien de la commande.
2. RENNER se réserve le droit d'apporter des modifications, des extensions ou des améliorations à ce produit (logiciel et matériel). Cela n'entraîne aucune obligation d'actualiser des appareils déjà livrés.

2 Éléments de commande, affichage



2.1 ARRÊT D'URGENCE

- Arrêt immédiat de l'installation si vous appuyez sur ce bouton
- Tourner vers la droite pour verrouiller
- Ce n'est qu'après avoir appuyé sur le bouton Marche que l'installation démarre

2.2 Bouton Marche

- Démarre l'installation
- Bouton d'acquiescement après des pannes

2.3 Affichage d'état (LED)

- Indication de l'état actuel par une lumière continue par un clignotement
- Mode veille (démarrage en cas de besoin) _____
- Phase de marche à vide (Pression atteinte) - - - - -
- Temps d'arrêt progressif -----
- Redémarrage automatique -----



2.4 Bouton d'arrêt

- L'installation passe à l'arrêt progressif
- Ce n'est qu'après avoir appuyé de nouveau sur le bouton Marche que l'installation démarre
- Si vous appuyez sur la touche Arrêt pendant le temps d'accélération, l'installation s'arrête immédiatement

2.5 Compteur d'heures de service

- Compte les heures de service du compresseur

2.6 manomètre

- Indication de pression

2.7 Thermostat d'affichage à distance

- Température de service ou température trop élevée

3 Temps

Différentes accélérations (étoile-triangle) ou de temps de marche à vide sont disponibles dans la commande RENNERlogic

En appuyant sur différents interrupteurs DIP, les temps sont modifiés ainsi qu'il suit :

- DÉTERMINATION DU TEMPS DE MARCHÉ À VIDE

DIP 1	DIP 2	Durée
0	0	120 s
1	0	180 s
0	1	240 s
1	1	360 s

Standard : 180 s

- Détermination du temps d'accélération (étoile-triangle)

DIP 3	DIP 4	Durée
0	0	3 s
1	0	6 s
0	1	9 s
1	1	12 s

Standard jusqu'à 9 kW : 3 s

Standard jusqu'à 11 kW : 6 s

- Temps d'arrêt progressif : 90 secondes non modifiable
- Durée de temporisation de redémarrage 90 secondes non modifiable
(Option "Redémarrage automatique après une coupure de courant" voir chapitre 4.4)

4 Équipement/Options

4.1 Marche/Arrêt externe

- La " commande RENNERlogic " est équipée de série avec l'option " Marche/Arrêt à distance "
- Pour activer l'option, mettre le cavalier de la commande RENNERlogic sur les deux broches
- Dès que le cavalier est inséré, la touche Marche du compresseur se désactive et ne peut plus servir que de touche d'acquiescement active après des pannes
- Pour la touche Marche/Arrêt externe, utilisez le bouton d'arrêt encliquetable (Interrupteur fermé = Marche/Interrupteur ouvert = Arrêt)

4.2 Messages

- Un contact libre de potentiel est à chaque fois disponible pour le message d'erreur et de disponibilité.
- Disponibilité : Contact 2.1 et 2.2 fermé (max 250 V/2 A)
- Message d'erreur : Lorsqu'il n'y aucune erreur, le contact 2.4 et 2.5 est fermé (max. 250 V/2 A)
- Les tension différentes ne doivent pas être connectées aux sorties de relais (pas de circuit mixte)

4.3 Défaut externe

- Il existe la possibilité de déconnecter immédiatement et instantanément le compresseur en cas de panne des dispositifs de surveillance externes.
- L'entrée de contact raccordement "Contact de rupture", voir le schéma électrique
- Cette entrée est déjà occupée, pour l'option " Contrôle du sens de rotation "

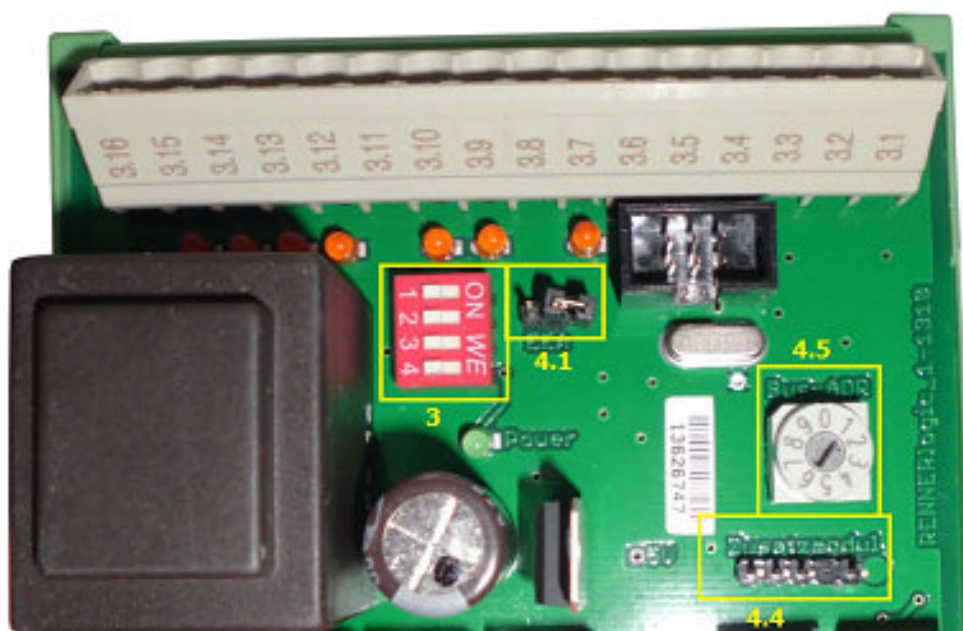
4.4 Redémarrage automatique

- En débranchant l'un des modules supplémentaires disponibles, vous désactivez la fonction "Redémarrage automatique"
- La polarité indiquée par un point sur la plaquette et sur un point du module supplémentaire (les marquages doivent être situés l'un à côté de l'autre))
- La fonction de redémarrage automatique démarre le compresseur seulement lorsqu'il y a une coupure de courant

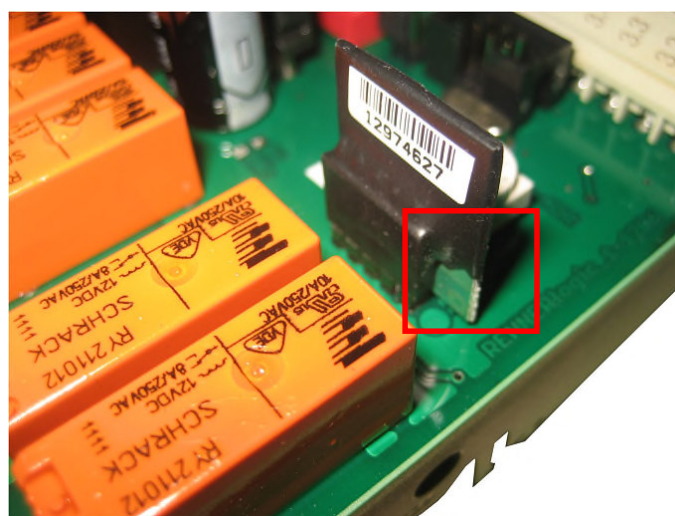
- La fonction de redémarrage automatique démarre avec une durée de temporisation de 90 secondes (durée non modifiable)
- Le démarrage par la fonction "redémarrage automatique" est signalé par un clignotement rapide de l'afficheur d'état

4.5 Bus RS 485

- Pour faire fonctionner l'installation, Il faut mettre le commutateur de codage rotatif BCD sur une valeur (1.....9) (Éclairage continu de la DEL de la platine)
- La position "0" utilisée uniquement à des fins de configuration ou de mise à jour. Aucun bus ne peut fonctionner dans cette position (Clignotement de la DEL de la platine)



4.4



5 Défauts

Description du défaut	Cause possible	Dépannage
Sens de rotation incorrect pour le moteur	Champ rotatif défectueux	Remplacer 2 phases de l'alimentation électrique
Impossible de démarrer l'installation.	L'alimentation en courant est disponible? Le bouton d'arrêt d'urgence est-il acquitté ? Le sélecteur BCD est-il sur la position 0 ? Le relais de protection du moteur est-il déclenché ? Température excessive ? Le cavalier de marche/arrêt à distance est-il débranché ? Le contrôle du sens de rotation ou défaut externe ?	Rétablir l'alimentation en courant Tirer le bouton d'arrêt d'urgence Mettre le sélecteur BCD sur la position 1...9 Contrôler le relais de protection du moteur Appuyer sur le bouton bleu Contrôler la température Seul l'interrupteur externe est actif en cas de branchement du cavalier Contrôler l'entrée ou le relais de la séquence de phase
Le compresseur ne passe pas en marche en charge	Le pressostat est-il en bon état , La sortie RENNERlogic ? L'électrovanne, le boîtier de commande ?	Contrôler le pressostat Mesurer la sortie de la commande RENNERlogic Contrôler l'électrovanne, le boîtier de commande

6 Caractéristiques techniques

Carte à circuits imprimés :

Alimentation électrique :	230 V c.a. ; +/- 10 %
Fréquence :	50/60 Hz
Puissance absorbée:	max. 4 VA
Mesure de protection interne :	Protection contre la surtension.
Mesures de protection externe :	Protéger la commande à l'extérieure par une protection contre la surtension (fusible) conformément à la puissance.

Relais contacts libres de potentiel :

Tension de commutation :	Alimentation CA max. 253 V CA
Tension de commutation :	CC pas approprié
Intensité maximale admissible :	Alimentation CA max. 2 A CA (cos phi =1)
Intensité maximale admissible :	CC pas approprié
Cycle de commutation mécanique :	1.000.000 cycles

Sortie DEL

Borne 3.1 :	Anode DEL
Borne 3.2 :	Cathode DEL
Tension ca :	12 V CC
Intensité maximale admissible :	30 mA

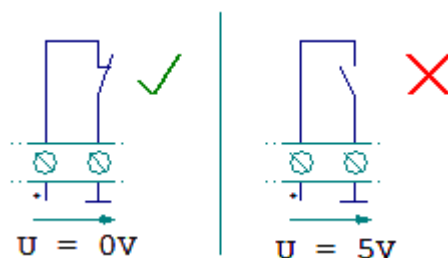
Entrées de contact	
Tension d'alimentation :	5 V CC
Masse de référence	GND

Attention :

Important pour la recherche des pannes !

**Si les entrées sont fermées, il faut mettre la tension d'alimentation 5 V à la masse.
Ainsi, il n'y a aucune tension à l'entrée.**

Si la tension 5 V s'affiche, l'entrée est ouverte



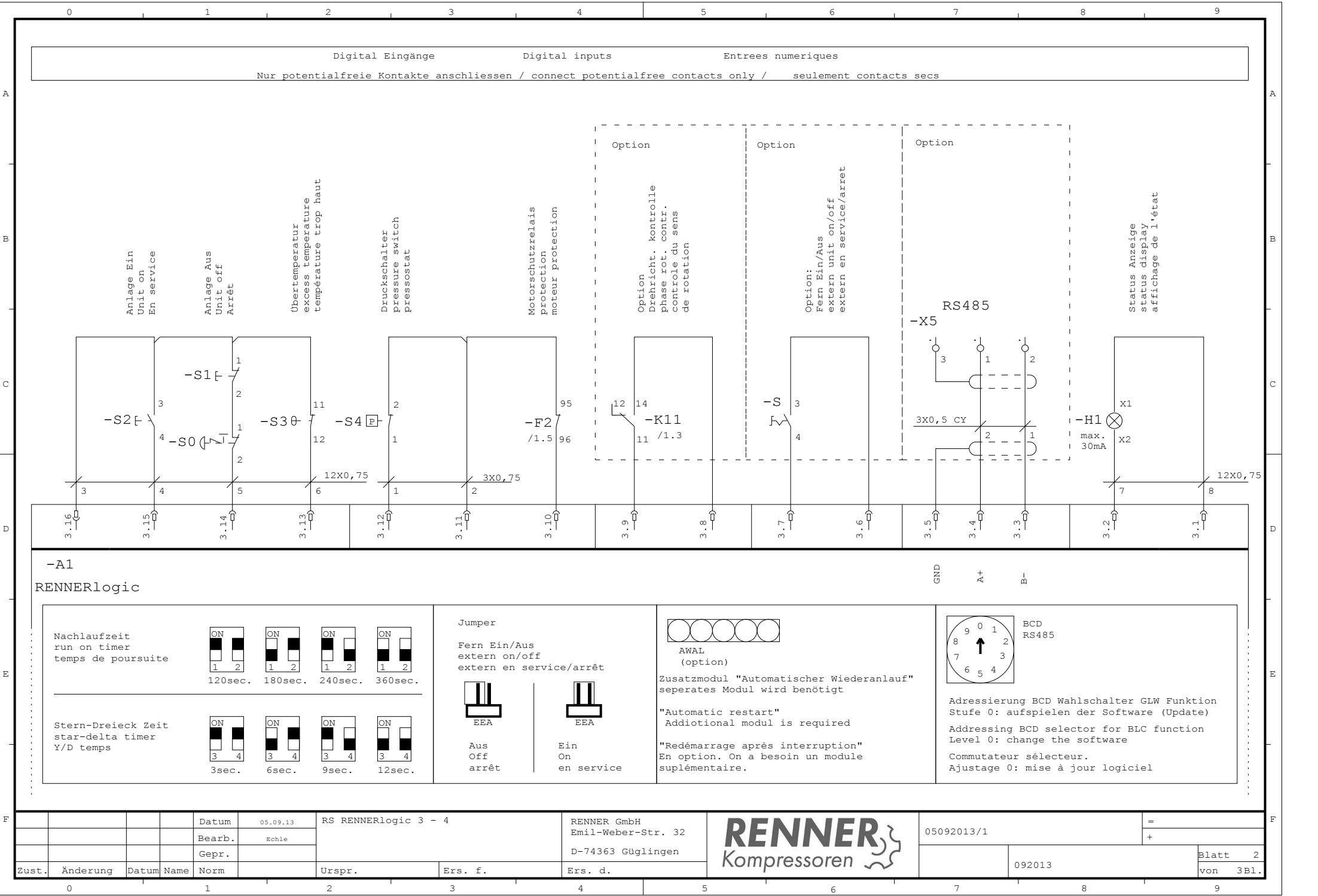
Dimensions: 128 x 95 x 52 mm (long. x larg. x prof.)

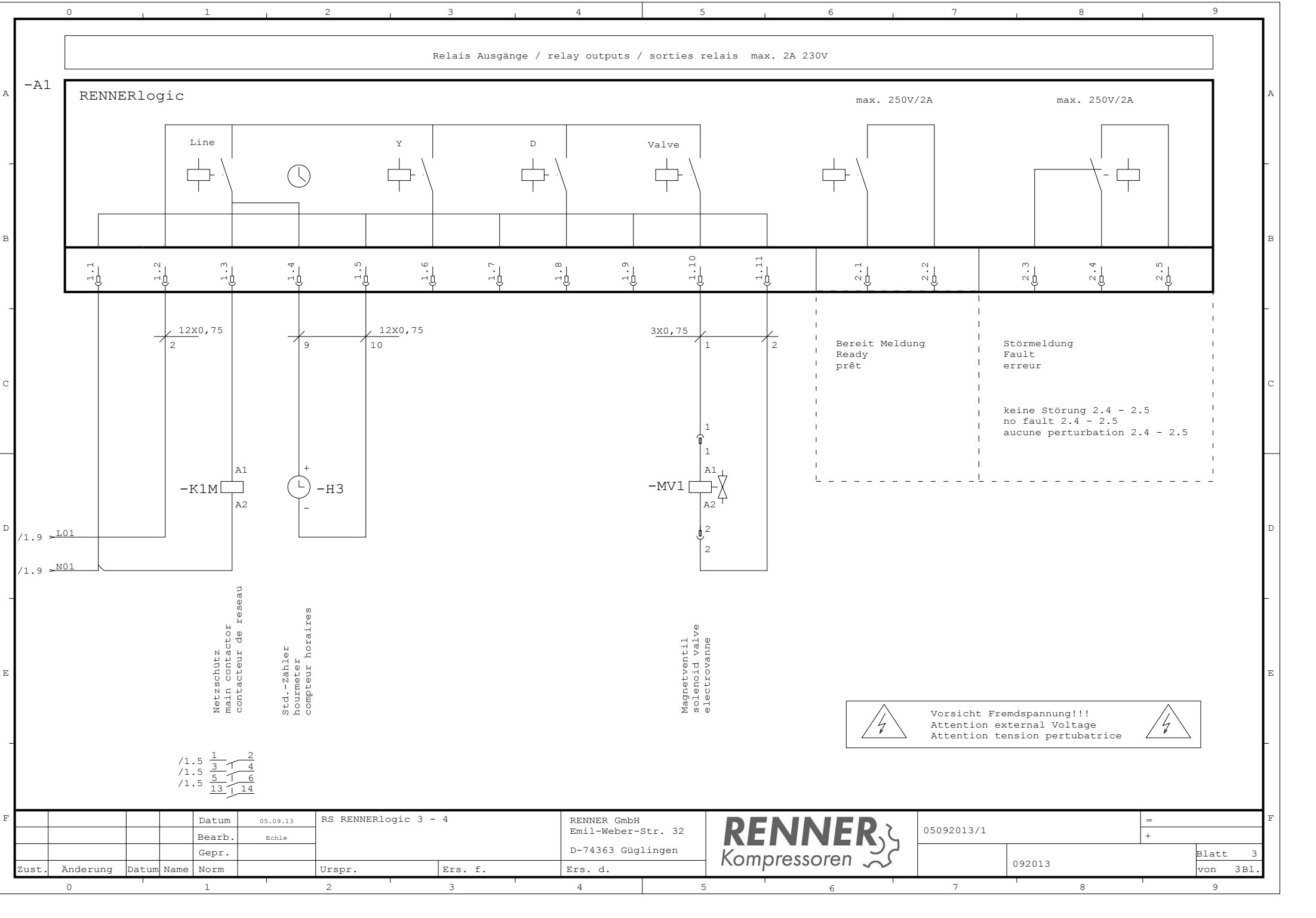
Type de protection : IP 00

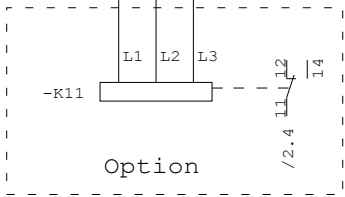
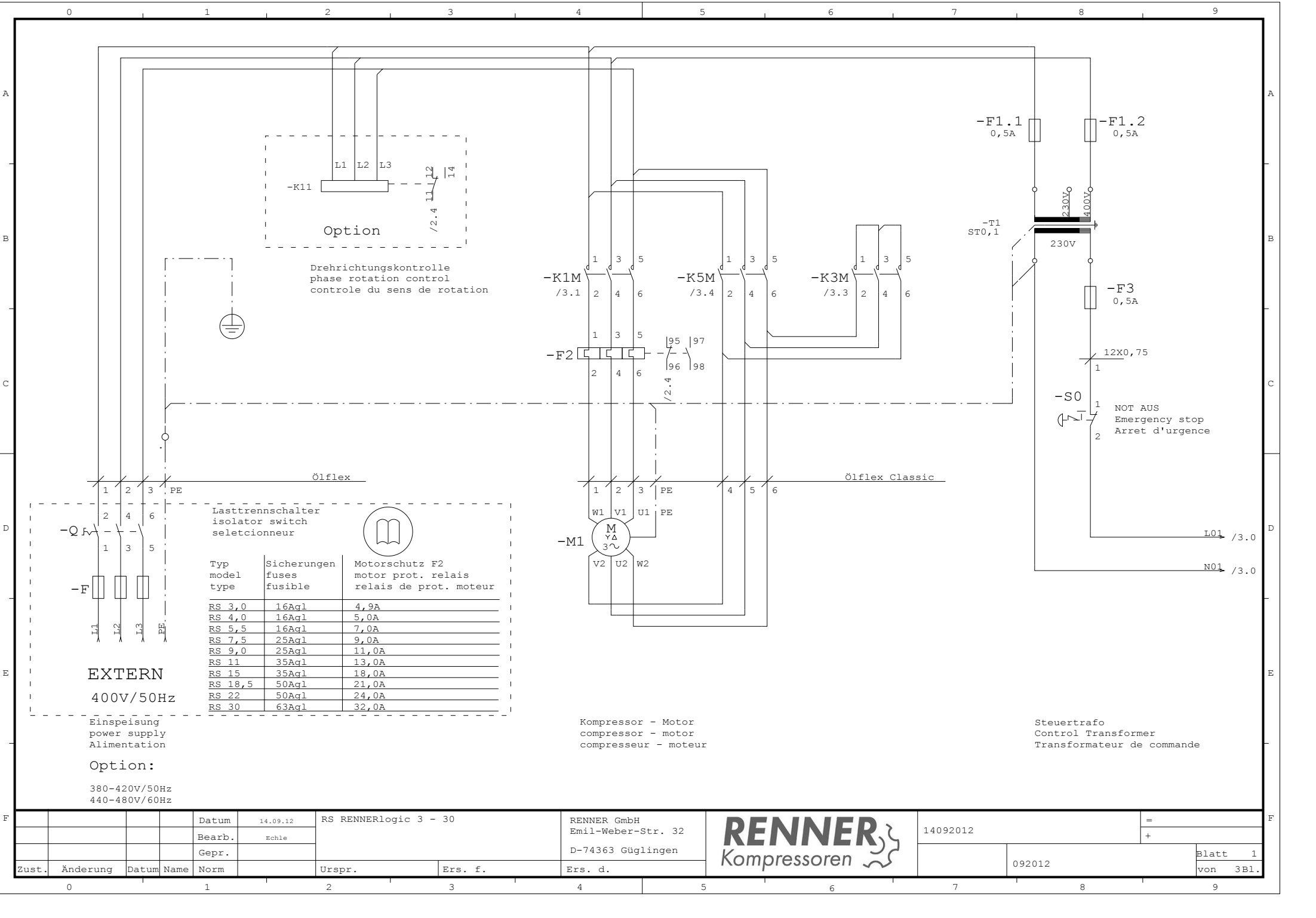
La commande doit être montée dans une armoire à commande ou dans un boîtier fermé. Il est interdit de faire fonctionner la commande sans un boîtier approprié ! La protection contre l'humidité et le contact n'est réalisée qu'avec l'installation d'un boîtier.

7 Historique du logiciel

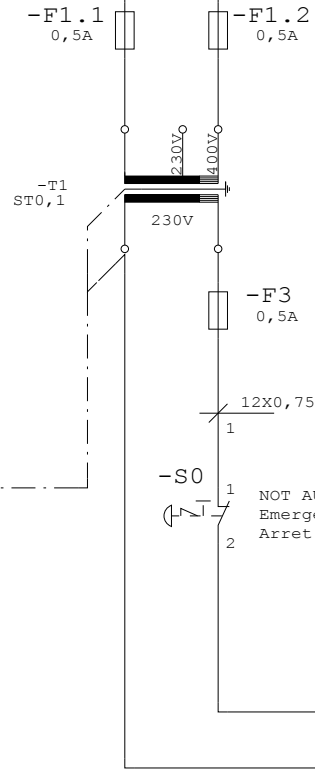
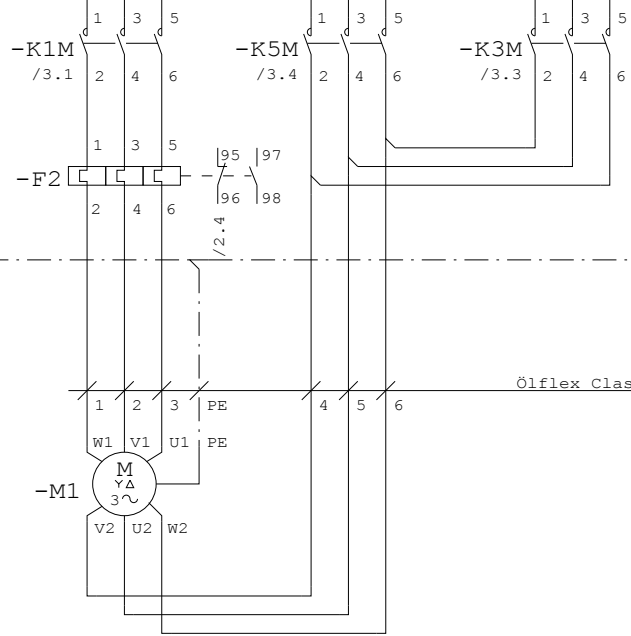
Version	Date	Nom	Description
V 01:00	28/01/2013	PE	Introduction de la série
V 01:01	20/02/2013	PE	Modification Redémarrage automatique uniquement après l'acquittement
V 01:02	04/07/2013	PE	Modification du format des données







Drehrichtungskontrolle
phase rotation control
contrôle du sens de rotation



Ölflex

1 2 3 PE

2 4 6

1 3 5

-Q

-F

L1 L2 L3 PE

Lasttrennschalter
isolator switch
seletcionneur

Typ
model
type

Sicherungen fuses fusible	Motorschutz F2 motor prot. relais relais de prot. moteur
RS 3,0	16Ag1 4,9A
RS 4,0	16Ag1 5,0A
RS 5,5	16Ag1 7,0A
RS 7,5	25Ag1 9,0A
RS 9,0	25Ag1 11,0A
RS 11	35Ag1 13,0A
RS 15	35Ag1 18,0A
RS 18,5	50Ag1 21,0A
RS 22	50Ag1 24,0A
RS 30	63Ag1 32,0A

Motorschutz F2
motor prot. relais
relais de prot. moteur

EXTERN

400V/50Hz

Einspeisung
power supply
Alimentation

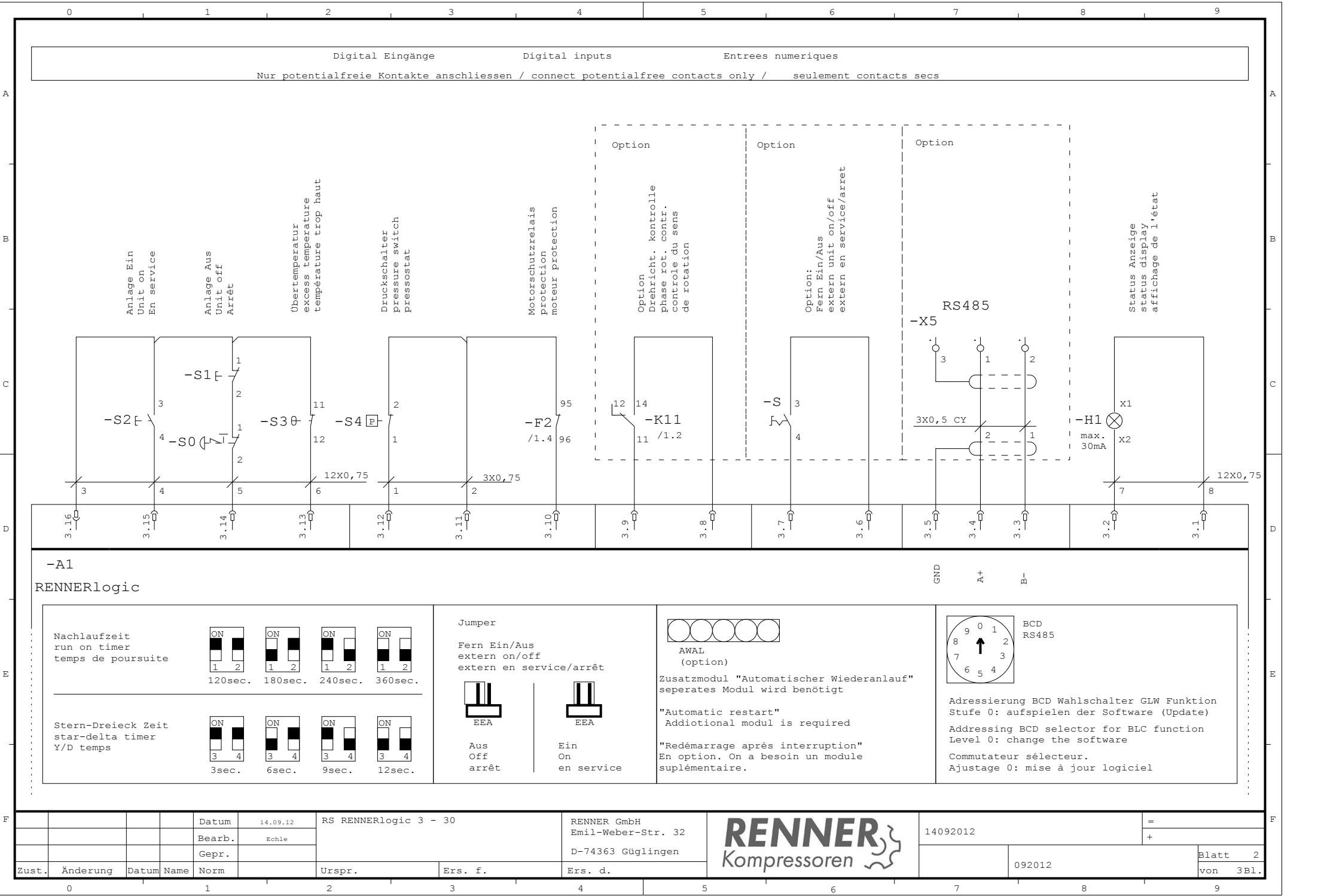
Option:

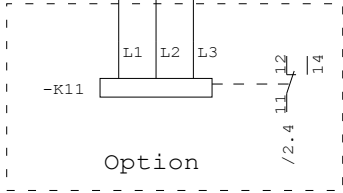
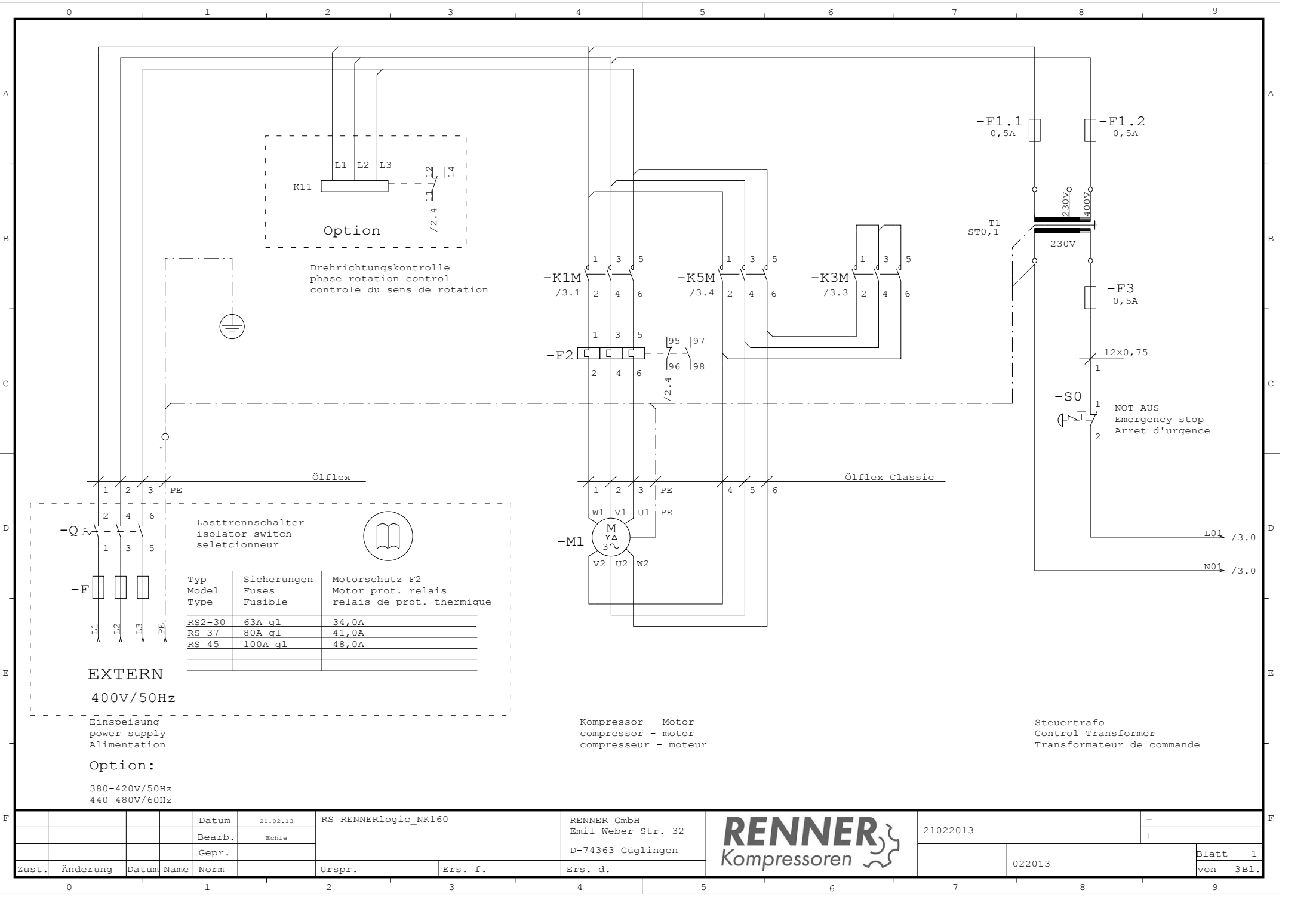
380-420V/50Hz
440-480V/60Hz

Kompressor - Motor
compressor - motor
compresseur - moteur

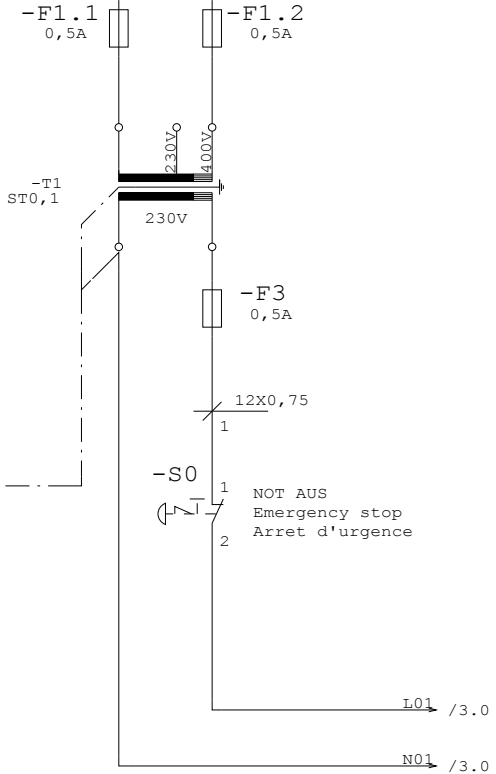
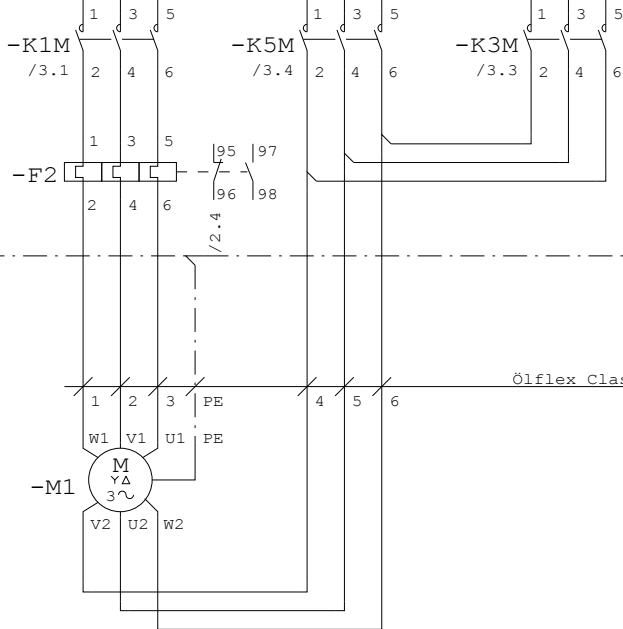
Steuertrafo
Control Transformer
Transformateur de commande

				Datum	14.09.12	RS RENNERlogic 3 - 30	RENNER GmbH	RENNER Kompressoren	14092012	=	
				Bearb.	Echle		Emil-Weber-Str. 32			+	
				Gepr.			D-74363 Güglingen				
Zust.	Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.		092012	Blatt 1 von 3Bl.





Drehrichtungskontrolle
phase rotation control
contrôle du sens de rotation



Lasttrennschalter
isolator switch
seletcionneur

Typ Model Type	Sicherungen Fuses Fusible	Motorschutz F2 Motor prot. relais relais de prot. thermique
RS2-30	63A q1	34,0A
RS 37	80A q1	41,0A
RS 45	100A q1	48,0A

EXTERN
400V/50Hz

Einspeisung
power supply
Alimentation

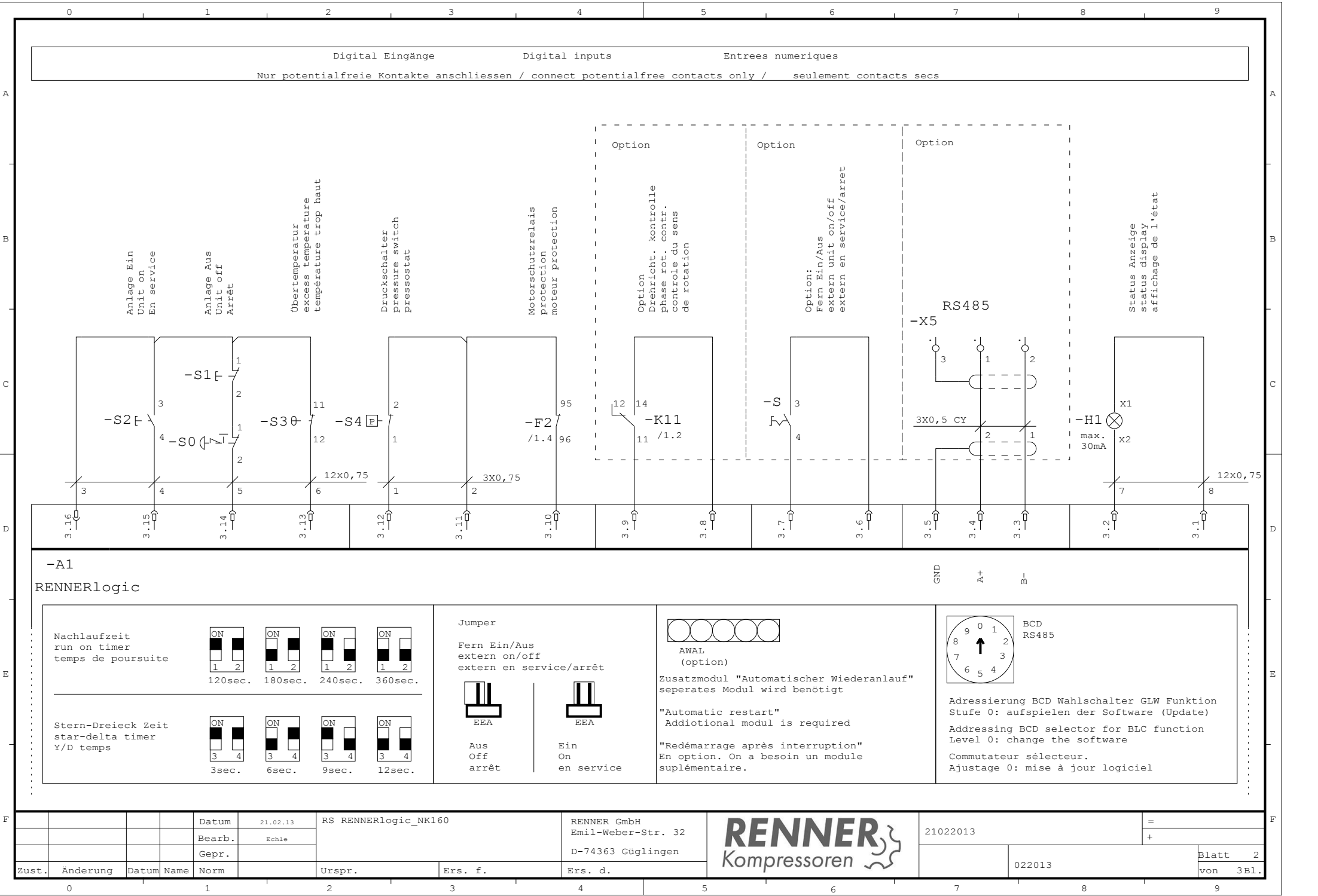
Option:

380-420V/50Hz
440-480V/60Hz

Kompressor - Motor
compressor - motor
compresseur - moteur

Steuertrafo
Control Transformer
Transformateur de commande

				Datum	21.02.13	RS RENNERlogic_NK160	RENNER GmbH	RENNER Kompressoren	21022013	=	
				Bearb.	Echle		Emil-Weber-Str. 32			+	
				Gepr.			D-74363 Güglingen				
Zust.	Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.		022013	Blatt 1 von 3Bl.



Stern-Dreieck Zeit
star-delta timer
Y/D temps

ON

3

4

3sec.

ON

3

4

6sec.

ON

3

4

9sec.

ON

3

4

12sec.

Jumper

Fern Ein/Aus
extern on/off
extern en service/arrêt

EEA

Aus
Off
arrêt

EEA

Ein
On
en service

AWAL
(option)

Zusatzmodul "Automatischer Wiederanlauf"
seperates Modul wird benötigt

"Automatic restart"
Additiional modul is required

"Redémarrage après interruption"
En option. On a besoin un module
supplémentaire.

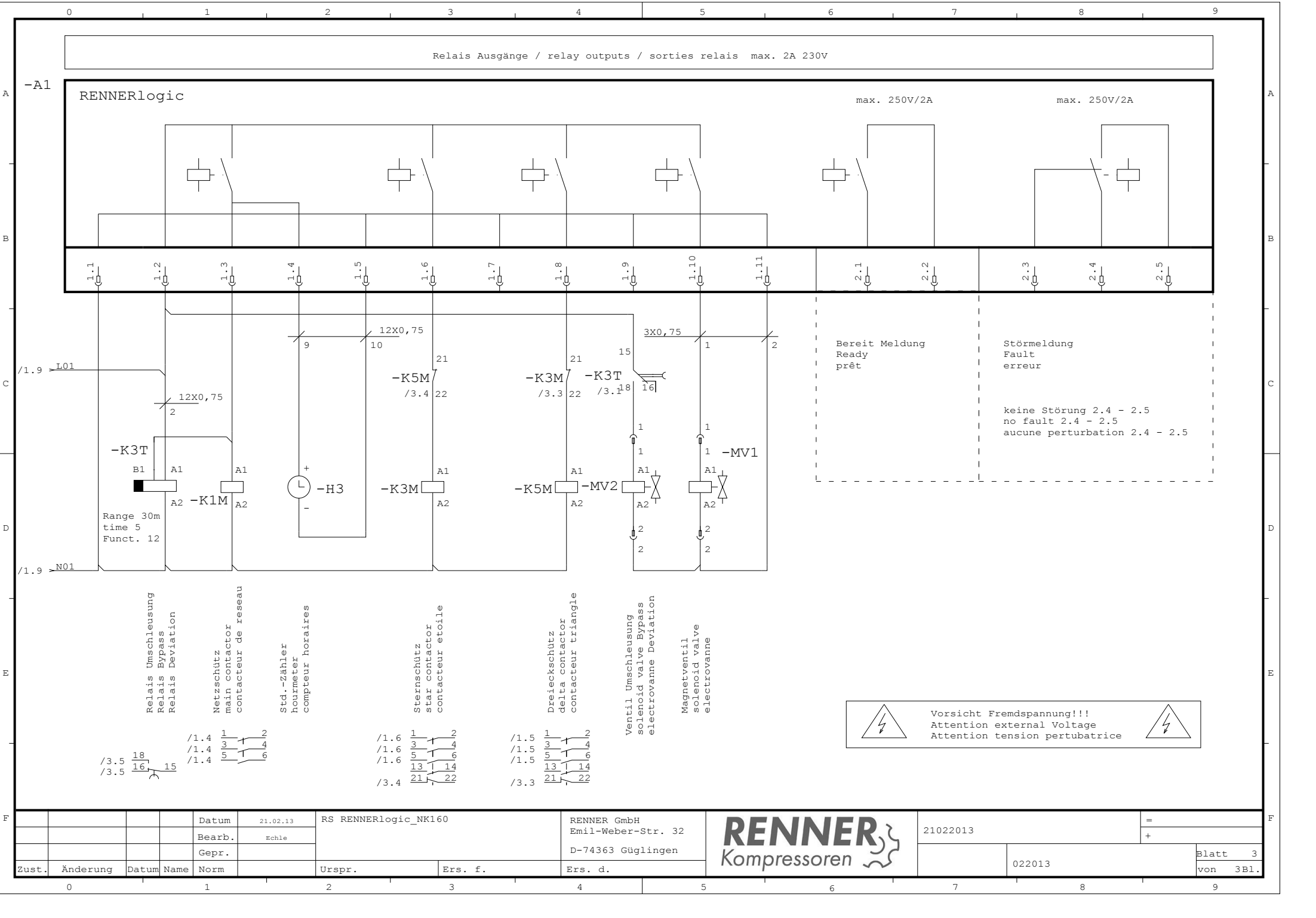
BCD
RS485

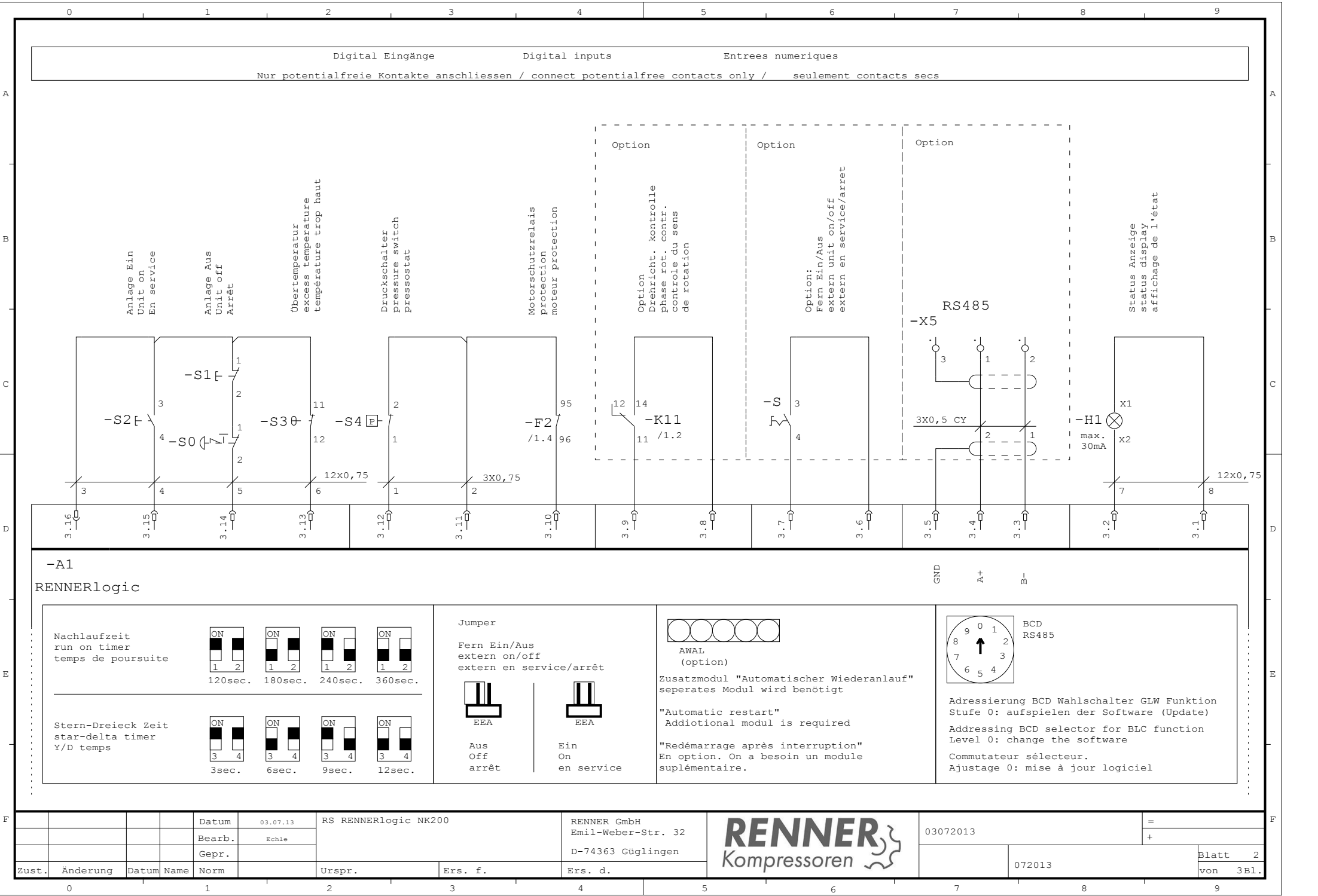
Adressierung BCD Wahlschalter GLW Funktion
Stufe 0: aufspielen der Software (Update)

Addressing BCD selector for BLC function
Level 0: change the software

Commutateur sélecteur.
Ajustage 0: mise à jour logiciel

				Datum	21.02.13	RS RENNERlogic_NK160	RENNER GmbH	RENNER Kompressoren	21022013	=	
				Bearb.	Echle		Emil-Weber-Str. 32			+	
				Gepr.			D-74363 Güglingen				
Zust.	Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.		022013	Blatt 2 von 3Bl.





Stern-Dreieck Zeit
star-delta timer
Y/D temps

ON

3

4

3sec.

ON

3

4

6sec.

ON

3

4

9sec.

ON

3

4

12sec.

Jumper

Fern Ein/Aus
extern on/off
extern en service/arrêt

EEA

Aus
Off
arrêt

EEA

Ein
On
en service

AWAL
(option)

Zusatzmodul "Automatischer Wiederanlauf"
seperates Modul wird benötigt

"Automatic restart"
Addiotional modul is required

"Redémarrage après interruption"
En option. On a besoin un module
supplémentaire.

BCD
RS485

Adressierung BCD Wahlschalter GLW Funktion
Stufe 0: aufspielen der Software (Update)

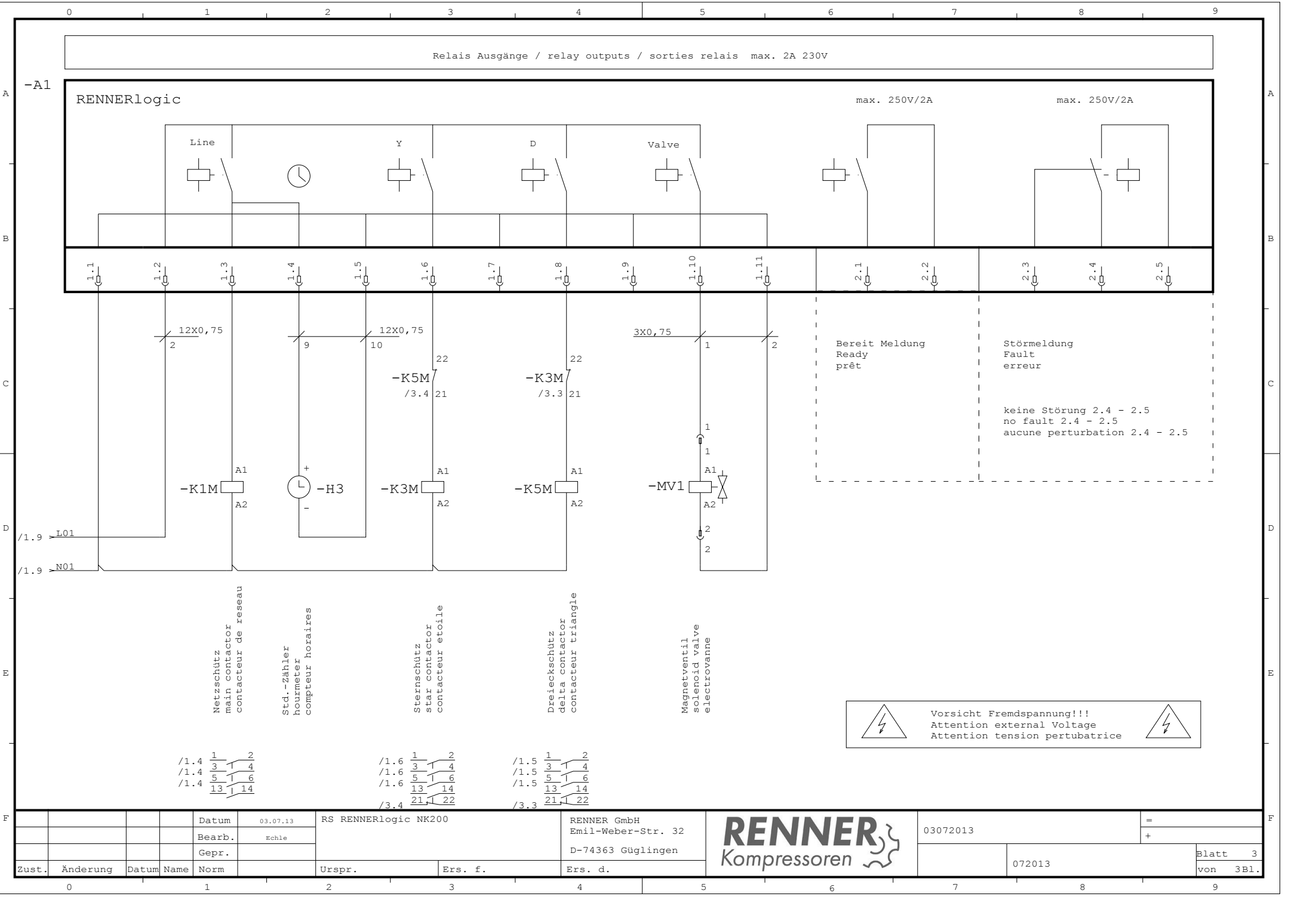
Addressing BCD selector for BLC function
Level 0: change the software

Commutateur sélecteur.
Ajustage 0: mise à jour logiciel

			Datum	03.07.13	RS RENNERlogic NK200	RENNER GmbH	03072013	=		
			Bearb.	Echle		Emil-Weber-Str. 32			072013	Blatt 2
			Gepr.			D-74363 Güglingen				
Zust.	Änderung	Datum	Name	Norm	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.			

RENNER

Kompressoren



A
B
C
D
E
F

A
B
C
D
E
F

				Datum	03.07.13	RS RENNERlogic NK200		RENNER GmbH Emil-Weber-Str. 32		03072013		=		F					
				Bearb.	Echle			D-74363 Güglingen					+						
				Gepr.															
Zust.	Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr.	Ers. f.	Ers. d.				072013			Blatt 3 von 3Bl.				
0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	